



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de la formation professionnelle SFP  
Amt für Berufsbildung BBA

Derrière-les-Remparts 1, 1700 Fribourg

T +41 26 305 25 00, F +41 26 305 26 00  
www.fr.ch/sfp

## Directive cantonale

### Diplômes de langue étrangère reconnus dans le cadre de la formation professionnelle initiale de Gestionnaire du commerce de détail CFC et d'Assistant en pharmacie CFC

---

#### Objet

Dispense de langue et/ou conversion des certificats internationaux de langues pour les Gestionnaires du commerce de détail CFC et les Assistants en pharmacie CFC.

#### Références

S'appuyant sur la Recommandation no 11 « Diplômes de langue étrangère reconnus dans le cadre de la maturité professionnelle et de la formation commerciale initiale CFC », le SFP offre la même possibilité de reconnaissance pour les Gestionnaires du commerce de détail CFC et les Assistants en pharmacie CFC.

#### Principe

Les candidat-e-s inscrit-e-s à une procédure de qualification auprès du Service de la formation professionnelle du canton de Fribourg (ci-après SFP), ou au bénéfice d'un contrat d'apprentissage fribourgeois, peuvent prétendre à une dispense, respectivement à la conversion d'un certificat dans la branche Langue étrangère. Ils doivent pour cela être porteurs d'un titre reconnu, attestant au minimum du niveau B1 (cf. Cadre européen commun de référence (CECR) pour les langues).

---

## 1. Titre ou compétence obtenus avant l'entrée en formation

#### Objet

Tout titre reconnu mentionné dans la Recommandation no 11, obtenu avant le début de la formation et correspondant au niveau requis, peut faire l'objet d'une dispense d'enseignement et d'examen de fin d'apprentissage dans la branche correspondante.

#### Délai

- Pour les personnes au bénéfice d'un contrat d'apprentissage, la demande de dispense doit être déposée au moyen du formulaire adéquat auprès de l'école professionnelle fréquentée, au début de la formation.
- Les candidats à la procédure de qualification selon l'article 32 OFPr doivent adresser leur demande de dispense au SFP.

#### Note finale

Le bulletin de notes du CFC indiquera un tiret (-) en lieu et place de la note de branche dispensée.

#### Modalités

L'école accorde, le cas échéant, la dispense requise en regard des dispositions existantes. Pour les cas particuliers, l'école soumet son préavis au SFP. Dans tous les cas, elle informe systématiquement ce dernier de la décision communiquée. Une fois accordée, la dispense est définitive et l'élève ne peut plus se présenter à l'examen final.

## **2. Titre obtenu en cours de formation**

### **Objet**

Les apprenti-e-s obtenant un titre accrédité par la commission des examens durant leur formation ont la possibilité d'être dispensé-e-s de l'examen de fin d'apprentissage dans la branche correspondante. Le nombre de points obtenus au certificat international est alors converti, selon le barème de la Recommandation no 11, en une note qui remplace celle de l'examen.

### **Obligation de suivre les cours**

Les candidat-e-s dispensé-e-s de l'examen final en regard des prescriptions ci-dessus sont tenu-e-s de suivre l'enseignement professionnel dans la branche concernée jusqu'au terme de leur formation, afin d'obtenir les notes d'expérience.

### **Délai**

La demande de prise en compte du titre obtenu doit être déposée au secrétariat de l'école fréquentée le plus tôt possible, mais au plus tard le 30 mars de la dernière année de formation.

### **Modalités**

Après analyse de la demande et sur la base des dispositions correspondantes, l'école communique au candidat la décision relative à la dispense de l'examen et à la conversion de la note. Elle en informe systématiquement le SFP. Une fois confirmée, la note obtenue est définitive et le-la candidat-e n'a plus la possibilité de se présenter à l'examen de fin d'apprentissage.

---

### **Annexes à consulter en ligne :**

- [Recommandation no 11](#) « Diplômes de langue étrangère reconnus dans le cadre de la maturité professionnelle et de la formation commerciale initiale CFC »

**Mars 2018**

Service de la formation professionnelle  
Domaine Formation